

Zeitschrift: Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis

Band: 29 (1907)

Heft: 19

Anhang: Erste Beilage zu Nr. 19 der Schweizer Frauen-Zeitung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Fortsetzung des Sprechsaals.

Auf Frage 9447: Ein kurzeisiges kurzes Lernen ohne nachfolgende, vielseitige, praktische Übung wird thatsächlich meistens zur Skimperei, die auf diesem Gebiet bekanntlich verhängnisvoll wirkt. Man muss sich nur vergegenwärtigen, wie ein Baum Schneider die Arbeit des Anderen beurteilt. Ein jeder hat sein eigenes System, auf welches er als auf das alleinrichtige schwört. Was nicht auf seine Art behandelt ist, das nennt er total verpuscht. Zwergobst und Spalier sollten deshalb immer von der gleichen Hand geschnitten werden. Alsjährliche Aufzüchtung der Kenntnisse durch nach dem gleichen System geleitete Wiederholungskurse oder durch ein im gleichen Sinn geschriebenes und durch Illustrationen veranschauliches Handbuch, sind unerlässlich, um das in einem Kurs Gelernte zu festigen und zum sicheren geistigen Eigentum zu machen. Eine alte Gärtnerin.

Auf Frage 9447: Zwergobst zu schneiden ist in der That eine Kunst und es lohnt sich, wenn Sie einen tüchtigen Gärtner bitten, Ihnen dies fortlaufend zu zeigen. Wie man eigentliche Spezialkunst dafür einrichten könnte, weiß ich nicht, doch mögen Sie bei der

Obstbaumschule in Rädenwil darüber anfragen. Das Theoretische ist bald gelernt, für praktische Übungen steht das Material nicht immer zur Verfügung. Fr. M. in B.

Auf Frage 9448: Ihre Betrachtung ist ungemein richtig, es ist ein Großes um den, der den Namen "Mensch" wirklich verdient, denn Dutzendwesen sind keine Menschen, sie unterscheiden sich von jenen, wie die Herdentiere vom Leithammel. Wohl gibt es genug Grenzen, die uns zeigen, daß der Mensch nicht alles kann, was er will, wenn schon Goethe so schön gemeint:

Nur allein der Mensch
Vermag das Unmögliche,
Er unterscheidet
Wähler und richtet,
Er kann dem Augenblick
Dauer verleihen.

Doch treffender noch finde ich, was "Rückert" gesagt hat:
"Was unterscheidet Dich o Mensch,"
von Tier und Pflanze?
Dass Du für Dich auch bist,
nicht bloß wie sie für's Ganze.
Und ferner:

Benn' sein Gottähnliches Du willst dem Menschen zeigen,
So darfst' Du ihm auch nicht sein Tierisches verschweigen.
Gefährlich ist es, ihn bewundern sich zu lassen;
Gefährlich auch, ihn nur zu zwingen, sich zu hassen,
Aufzordern mußt' Du ihn, sich selber zu befreien
Und durch sein Besseres sein Schlechtes zu besiegen.

Die Rekonvaleszenz.

Allen denjenigen, welche durch schwere Krankheiten, Entbindungen usw. geschwächt sind, ist Ferromanganin auf das Eindringlichste zu empfehlen. Es ist ein Kräftigungsmittel allerster Ranges, um dem Körper neue Lebenskraft zuzuführen. Ferromanganin ist zugleich ein Magenelixier, befördert den Appetit und die Verdauung, und ist sehr angenehm von Geschmack. [4778]

Ferromanganin-Gesellschaft Basel, Spitalstrasse 9. Ferromanganin ist zu Fr. 3.50 die Flasche zu haben in der Löwenapotheke, St. Leonhardsapotheke und Apotheke Haussmann A. G. in St. Gallen; Pharmacie International, Theaterstr. Zürich; Centralapotheke in Luzern; Sternapotheke Winterthur; Einhornapotheke Schaffhausen; Marlythe Apotheke Glarus; Apotheke G. H. Tanner in Bern, auß. Bollwerk.

Eine sehr gut repräsentierende junge

Tochter von 15 Jahren, gut geschult und im Umgang mit Fremden gewandt, da sie von jeher im elterlichen Geschäft (Galerie und Papeterie) neben der Schule servierte, wird zum Zweck der noch besseren sprachlichen Ausbildung in einem nachweisbar guten Haus der franz. Schweiz zu plazieren gesucht. Die Betreuende würde sich an leichteren häuslichen Arbeiten unterziehen, doch würde hauptsächlich auf den Service in einem kleinen Geschäft reflektiert und zwar in einem Hause, wo nur französisch gesprochen wird. Bei der grossen Jugend der Tochter ist Familiennachschluss und mütterliche Obhut Bedingung.

Gefl. Offerten sub. Chiffre O. 4827 befördert die Expedition. [4827]

Alleinstehendes, junges, einfaches Mädchen (Waive) fände als Stütze bei bescheidenen Ansprüchen

dauerndes Heim

bei kleiner, ruhiger Privatfamilie in der Nähe von Basel. Offerten mit genauen Angaben und wenn möglich Photographie befördert die Exped. unter Chiffre B. 4718. [4818]

Im Hauswesen
erfahrene Person, welche auch die Handarbeiten versteht, zuverlässig und reinlich ist, sucht Stelle in einer guten Familie, eventuell auch als Haushälterin bei bescheidenen Ansprüchen. Da die Suchende etwas schwerhörig ist, müsste hierauf etliche Rücksicht genommen werden. Offerten unter Chiffre R 4807 befördert die Expedition. [4807]

Laden-Geschäft.

Eine event. zwei Damen finden schöne Existenz durch Uebernahme eines Spezialgeschäfts, gut eingeführt, welches wegen Familienverhältnissen gegen Bar verkauft wird. — Nötiges Kapital 8—10,000 Fr. Offerten unter Chiffre „Laden 4751“ befördert die Expedition der „Schweiz. Frauen-Zeitung“. [4751]

Luftkurort Eichenberg
Telephon Za 1969 am Hallwiler See (Aargau) 4805 Telephon
Herrliche Rundsicht. Staubfreie Luft. Tannenwälder. 650 m. ü. M. Eigene Landwirtsch. Fester Preis Fr. 4—450 per Tag, alles inbegriffen. Prospe. grat.

In jeder Confiserie und besseren Kolonialwarenhandlung erhältlich.

CHOCOLATS FINS DE VILLARS
Die von Kennern bevorzugte Marke.

Dr. WANDER'S MALZEXTRAKTE
40 JAHRE ERFOLG

Chemisch rein, gegen Husten, Hals- und Brustkatarrhe Fr. 1.30
Mit Kreosot, grösster Erfolg bei Lungenschwindsucht 2.—
Mit Jodeisen, gegen Skrophulose, bester Lebertranersatz 1.40
Mit Kalkphosphat, bestes Nährmittel für knochenschwache Kinder 1.40
Mit Cascara, reizloses Abführmittel für Kinder und Erwachsene 1.50
Mit Santonin, vortreffliches Wurmmittel für Kinder 1.40

Maltosan. Neue, mit grosstem Erfolg gegen Verdauungsstörungen des Säuglingsalters angewendete Kindernahrung 1.75

Dr. Wander's Malzzucker und Malzbonbons. Rühmlichst bekannte Hustenmittel, noch von keiner Imitation erreicht. — Überall käuflich

Man verlange in allen Apotheken und Drogerien:
Ein ideales Frühstücksgetränk für Gesunde und Kranke

Ovomaltine
ersetzt Kaffee, Thee, Kakao, Schokolade [4468]
Kraftnahrung von feinstem Wohlgeschmack
für Kinder in den Entwicklungsjahren, schwangere oder stillende Frauen, gelöst u. körperlich Erschöpfte, Nervöse, Magenleidende, Tuberkulöse, alternde Leute etc.
Denkbar einfachste Zubereitung für Touristen, Sportsleute u. Reisende.
Fabrik diätetischer Präparate Dr. A. Wander, Bern.

Sichere Existenz.

Infolge eingetretener Familienverhältnisse ist in industrieller, gewerblicher Ortschaft des Toggenburgs (Eisenbahnhafenpunkt) ein seit vielen Jahren mit gutem Erfolg betriebenes

Ladengeschäft

Restenlager, Mercerie, Passermanerie etc. — sofort zu verkaufen. Am liebsten samt dem sehr günstig nächst dem Bahnhof gelegenen Geschäfts- und Wohnhaus. Nachweisbar solventen Persönlichkeiten werden sehr annehmbare Bedingungen gestellt. Gefl. Anfragen unter Chiffre W X 4814 befördert die Expedition. [4814]

Eine sehr pflichtgetreue, gebildete Frau, mittleren Alters, in Führung eines Haushaltes und in den Handarbeiten tüchtig, auch in Pflege und Erziehung von Kindern bewährt, sucht passende Stellung in gebildeter Familie. Da die Betreuende auch sehr geschäftstüchtig und umgangsgewandt ist, so würde event. auch eine Stelle als erste Verkäuferin, Gerantin oder Filialleiterin akzeptiert. Beste Referenzen. Gefl. Offerten unter Chiffre 4788 befördert die Exped. [4788]

Kochlehrtochter gesucht in besseres Privathaus. Prima Referenzen früherer Kochlehrtochter zu Diensten. Eintritt sofort. Bedingungen günstig. Hausmädchen vorhanden. Gefl. Offerten unter Chiffre 4523 L befördert die Expedition. [4523]

Gesucht

nach Zürich in eine Haushaltung zu Erwachsenen eine tüchtige Haushälterin zur Stütze der leidenden Hausfrau; es muss aber Hausarbeit mit übernommen werden. Zur Besehung der Arbeit sind noch zwei Mädchen da. Offerten unter Chiffre N 4817 befördert die Exp. [4817]

LUGANO.**Hotel-Pension Rhätia.**

(Familie Tiefenthal.) 20 Betten. Pensionspreis incl. Zimmer von 5½ Franken an. Prachtvolle staubfreie Lage in nächster Nähe des Bahnhofs. — Gut bürgerliches Haus! Das ganze Jahr offen! — Besonders günstig für Passanten! [4825]

Genf Töchterpensionat 1250 Fr. Mess Huguenin. [4797]

R. Niederhäuser

Buchhandlung Grenchen versendet franko bei Einsendung des Betrages, sonst Nachnahme!

Der neue Briefsteller für Abfassung von Briefen, Empfehlungen, Bestellungen, Inseraten, Rechnungen, Wechseln, Quittungen, Buchführung, Verträgen etc. 260 S., geb. Fr. 1.50

Vollständiger Liebesbriefsteller 75 Cts.

Heureka: Einfache Schnellschrift, in einer Stunde zu erlernen 40 Cts.

Schön- u. Schnellschreiben durch 8 Std. Selbstunterricht Fr. 1.—

200 fröhliche Postkarten-grüsse 50 Cts.

Der kleine Dolmetscher oder der beredte Franzose, einfache, praktische Methode in kurzer Zeit und ohne Lehrer geläufig französisch sprechen zu lernen. Fr. 1.—

Der italienische Dolmetscher, einfache Methode, in kurzer Zeit geläufig italienisch sprechen zu lernen Fr. 1.—

Pflege d. weibl. Brüste 20 Cts.

Wie man vorwärts kommt 20 Cts. Alle 9 Werke statt Fr. 6.50 für 4513 nur Fr. 4.—



4894

Briefkasten der Redaktion.

Leserin in A. Eine Aufgabe für sich muss der Mensch haben, wenn er innerlich reisen soll und zwar muss es eine Aufgabe sein, die seine ganze Kraft in Anspruch nimmt und die einen bestimmten Nutzen schafft, sei es nun für sich selber oder für andere. Ihre Eltern haben es sich sauer werden lassen ihr Leben lang und ihr Erwerben hat ihnen Freude gemacht, weil sie das Bewusstsein hatten, ihrem einzigen Kind dadurch eine schöne Zukunft zu schaffen. Sie haben auch nichts dagegen gehabt, dass Sie den ganz unbemittelten Mann Ihres Herzens heirateten, nur waren die Lebenserfahrungen vorsichtig genug, Ihnen nur eine bürgerlich bedeckende Einrichtung zu geben und weder Sie noch ihn wissen zu lassen, über welche Mittel sie dereinst würden zu verfügen haben. Es gibt wirklich zu denken, dass Ihr Mann jetzt Idiot, nachdem er kaum recht vernommen, welche Erbschaft durch den Tod Ihrer Eltern Ihnen und somit ihm zuteil geworden sei, sich eine reichere Einrichtung beschaffen und seine Stellung, die ihn doch so sehr befriedigte, quittieren will. Da heißt es für Sie die Augen offen halten, denn nicht ein jeder erträgt es, plötzlich sich reich zu wissen. Der Mann soll sich soweit in der Gewalt haben, dass er auch mit dem Bewusstsein, nun vermöglich zu sein, ruhig in der gewohnten Weise weiter zu arbeiten vermag. Mit erregtem Blut fallübert einer selten klug; die Thatsachen verschieben sich ihm und er baut auf unsicheres Fundament. Suchen Sie also in erster Linie Zeit zu gewinnen, damit der Mann ruhig werden kann, bevor er handelt. Später wird er Ihnen, vorausgesetzt er sei verständiger Art, für Ihr Bremser Dank wissen. Ihr alter Pate, der die ganze Sachlage kennt, dürfte unzweifelhaft geneigt sein, Sie in Ihrem Bestreben zu unterstützen.

Junge Hausfrau in L. Wenn Sie sich die Zinsen Ihres eigenen Vermögens zur eigenen Benutzung vorbehalten und Sie nicht im Interesse der Familie verwenden, so müssen Sie sich nicht verwundern, wenn Ihr Gatte der Ansicht ist, für die Beschaffung Ihrer Toiletten brauche er nicht aufzukommen. Wollte der Mann von seinem fixen Einkommen für seinen persönlichen Gebrauch ein eben so großes Taschengeld vornehmen, so bliebe vielleicht lange nicht genug übrig, um den Haushalt Ihnen Erwartungen und Anforderungen gemäß führen zu können. Ihre Hauseinrichtung erforderte eine grosse Wohnung und dieser entsprechend empfangen Sie Gäste und da Sie selber mit keinerlei Hausharbeit sich befassen, so müssen zwei teure Dienstmädchen bezahlt und unterhalten werden. Das alles erfordert fortlaufend grosse Summen, zu deren Beschaffung und Erhaltung Sie nicht das Mindeste beitragen. Da Ihnen keine Kinder beschert sind und Ihr Gatte nur sehr wenig Zeit hat, an der häuslichen Gefälligkeit teil zu nehmen, so müssten Sie sich doch billig fragen, ob Ihr Dasein, das sich ausschliesslich um die eigene Person dreht, dem Mann so wertvoll sein kann, dass es ihm die nun für ihn so ungleich teurere Lebenshaltung erfordert. Das Wort scheint Ihnen fremd zu sein: Heiraten heißt seine Rechte halbieren und seine Pflichten verdoppeln.

L. G. Wenn die Frage in dieser Form gestellt ist, dürfen wir mit einem glatten Nein darauf antworten.

Abgerissene Gedanken.

Nichts greift den gesunden Mann so sehr an, wie das Nichtsangreifen. — D.

„LUCERNA“

Monster-
Preis-
Ausschreiben
1907.



Ergebnis:

Die 3 Hauptpreise des I. Quartals 1907 (je eine goldene Taschenuhr) fielen auf:

[4802]

Frau Anna Heer Riedern (Glarus)

Herrn Arthur Vermandel Antwerpen

Erwin Lötscher Luzern. (H 6020 LZ)

Controlliert und beglaubigt durch: Amtskanzlei Hochdorf.

II. Quartals-Preisverteilung Ende Juni 1907.

O. WALTER-OBRECHT'S
Fabrik-Marke

Krokodilkamm
ist der Beste Horn-Frisierkamm
Ueberall erhältlich.

4456

Neuheit



Frische Fleischbrühe herzustellen ist jetzt eine Kleinigkeit dank

MAGGI's

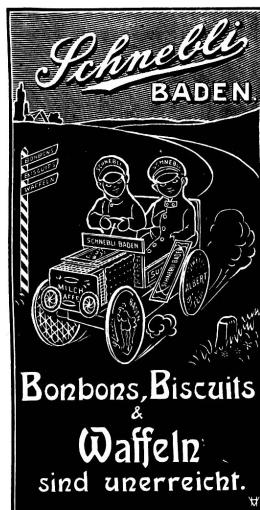
Gekörnter + Fleischbrühe

mit dem Kreuzstern.

Man löse einfach die Körner in kochendem Wasser auf, ohne Salz oder Gewürz beizufügen. Auf diese Weise erhält man eine ausgezeichnete Fleischbrühe, die auch von der besten, direkt aus Fleisch bereiteten, nicht übertrffen wird.

Erhältlich in Glastöpfen (No. 1—5) für 2½—71 Liter
in den besseren Spezereihandlungen.

[4810]



H 1000 Z
4721

Schwächliche in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende **Kinder**
 sowie **blutarme** sich matt fühlende und **nervöse** überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte **Erwachsene**
 gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg.

DR. HOMMEL's Haematogen.

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte
 werden rasch gehoben, das Gesamt-Nervensystem gestärkt.

[4619]

Man verlange jedoch ausdrücklich das **echte „Dr. Hommel's“ Haematogen** und lasse sich keine der vielen Nachahmungen aufreden.

Schützen die einheimische Industrie!

Ulricus-Wasser ist das beste Mittel gegen Influenza, Katarrhe, der Atmungs- und Verdauungsorgane, Zuckerharnruhr und Gallensteine.

Helene, (ähnlich Wildungen) bei Nieren- und Blasenleiden, Gries- und Steinbildung.

Fortunatus (stark alkal. Jodwasser) bei Scrophulose; Drüsenschwellung, Kropf, Verkalkung der Adern. [4759]

Belvedra (leicht verdaulicher Eisensäuerling) bei Bleichsucht, Blutarmut, Reconvalescenz.

Theophil, bestes schweiz. Tafelwasser, säuretilgend und Verdauung befördernd.

Passugger

Schützen die einheimische Industrie!

Erhältlich überall in Mineralwasserhandlungen und Apotheken.

KAFFEE
BISCUITS
CHOCOLATS
CACAO
THEE

Malzkaffee & Bonbons

Kaiser's 4574

Kaffee-Geschäft

1000 Verkaufsstellen.

Verkauf mit 5% Rabatt.
 Postversand nach auswärts.

Centrale:
 Basel, Güterstr. 311.

Ein heller

DP. (Backpulver)

Oetker's (Vanillinzucker) à 15 ds

(Puddingpulver)

Fructin p. Pld. à 60 cts

Millionenfach bewährte Rezepte

gratis in allen besseren Geschäften.

Albert Rum & Co., Basel, Generaldepot.

4738] (H 7100 Q)

Wernle's Schnellglanz-
 Putzpulver

ist das Vorzüglichste zum
 Reinigen v. **Kupfer, Messing**
 etc. etc. 4745

In Handlungen und Drogerien à 20 Cts. per Paket.

Drogerie Wernle
 Augustinergasse 17 ~ Zürich.

Bad Fideris

Kanton Graubünden, 1000 m ü. M.
 Geöffnet vom 1. Juni bis Ende September.

Original-Selbstkocher von Sus. Müller.
 50 % Ersparnis an Brennmaterial und Zeit. Allen andern ähnlichen Fabrikaten vorzuziehen. Vorrätig in beliebiger Grösse bei der **Schweiz. Selbstkocher-Gesellschaft A. G.** Feld-R 93 R strasse 42, Zürich III. — Prospekte gratis und franco. [4824]

Der eisenhaltige Natronsaerling der von jeher hochgeschätzten

Heilquelle von Fideris

wird zu Trinkkuren empfohlen: Blutarmen, Magen-, Hals- und

Nierenkranken, sowie Rekonvaleszenten. — **Mineralbäder,**

Moorbäder, Kohlensäurebäder. — Kurarzt: Dr. med.

R. Hugentobler. — Prospekte u. Erledigung von Anfragen durch

4798]

Die Badedirektion: B. Ziltener.

Gewissenhafte Erziehung } finden Kinder
 Treue müterliche Pflege } von 3 bis zu 15 Jahren
 bei Frau Wwe Pfr. Simmen in Erlach (Kt. Bern).
 Eigenes, schönes Heim mit geräumigem Garten. 4747
 Aufnahme auf beliebige Zeitdauer. Preis nach Vereinbarung.
 Vorzügliche Referenzen von Eltern bisheriger Zöglinge.

Hanz Hotel Oberalp und Post Hanz

Comfortabel eingericht. Haus, grosse gedeckte Veranda, nebst schönen Gartenanlagen.
 Angenehmer Aufenthalt für Frühjahrssaison.

Familien-Arrangement. Prospekte werden auf Verlangen gerne zugesandt.
 4768] Die Besitzer: Casutt & Stiefenhofer.

Institut Jomini
 Guillermaux
 Payerne, Waadt

Gegr. 1867. Vergrössert 1890—1904.

Berühmtes Institut zur Vorbereitung auf den **Post-, Telegraphen-, Eisenbahn-** und **Zoll-Dienst**, sowie für **Bank, Handel u. Industrie**. Seit 1891 allein sind schon **254 Bundesbeamte und 445 andere Angestellte** aus dieser Lehranstalt hervorgegangen. Rasches Erlernen des Französischen, Englischen und Italienischen, der Musik. Grosses Gärten, Park und Spielplätze (24,000 m²). Sehr mässige Preise. Man verlange Prospekt. (H 2000 I) [4605]

Gesucht:

Junge, gesunde Mädchen zur Nachhilfe d. Krankenschwestern in den Haushalten in Spital oder Kinderheim. Vorkenntnisse unnötig. Eintritt so bald als möglich. Nähere Auskunft erteilt die Oberin der Schweiz. Pflegerinnen-Schule mit Frauenspital, Sammlerstrasse 15, Zürich V. [4741]

Verlangen Sie gratis
 den neuen Katalog
 1000 photogr. Abbildungen über garantierthe
Uhren, Gold- und Silber-Waren

E. Leicht-Mayer & Cie.
 LUZERN
 27 bei der Hofkirche.

999f]

HARMONIUMS



6163

Auf Frage 9448:
Zwei Seelen wohnen, ach! in meiner Brust,
Die eine will sich von der anderen trennen;
Sie hält in derer Liebeslust
Sich an die Welt mit klammernden Organen;
Die Andere hebt gewaltsam sich vom Durst
Zu den Gefilden hoher Ahnen.

Auf Frage 9448: „Was ist der Mensch? halb Tier, halb Engel“, antwortet der Dichter auf Ihre Frage sehr zutreffend. Wir wollen also mit allen Kräften nach der Vollkommenheit streben, aber uns nicht zu sehr verwundern, uns nicht verbittern lassen, wenn wir selbst oder andere noch viel Unvollkommenes an uns tragen. Fr. M. in S.

Auf Frage 9448: Der Begriff „Mensch“ ist in seinem Wesen etwas Vollkommenes, „die Krone der Schöpfung.“ Im Handeln dagegen bedeutet „Mensch“

etwas Unvollkommenes, zum Fehlen befähigt. Der Ausdruck „es ist eben nur ein Mensch.“ ist eine Redensart, welche das Fehlen des Menschen entschuldigt. Jeder Mensch trägt eine geistige Schwäche in sich. Selbst der Intelligenzeste hat im Leben Augenblicke, wo ihn seine Klugheit verlässt. Doch trösten wir uns damit: „Wer nie eine Dummheit begangen hat, ist auch nie im Stande, etwas recht Geschiedetes zu bringen.“ 2. S.

Auf Frage 9448: Der noch begeisterungsfähigen und weil unerfahrenen, noch hoffnungslühn ins selbständige Leben tretenden Jugend muss man ermunternd sagen: Der Mensch kann alles, was er will, damit sie alle Kräfte anspannt. Das Leben mit seinen bitteren Erfahrungen wird ihr bald genug zeigen, wie das stolze, himmelfürmende Wort zu verkehren ist. Des Menschen Mission ist unentweat nach dem Höchsten

zu streben und durch Enttäuschungen sich in diesem Mühen nicht entmutigen zu lassen, auch wenn die Begrenzung unseres Könnens durch Erfahrungstathachen uns immer wieder vor Augen geführt wird. M.

Die eleganten Damen lehnen heutzutage die veraltete Cold Crème ab, die ranzig wird und dem Gesicht einen glänzigen Widerschein gibt. Sie verlangen nun mehr **Crème Simon, Reispuder** und **Seife Simon**, welche die wirmsamste und beste Parfümerie ausmachen. Auf die Fabrikmarke Obacht geben! Im Verkauf in Apotheken, Parfümerien Bazars, Mercerien. (O 3601 b) 14505

Sorgfalt-pronile
Bedienung.

Kleider-Färberei

Sprenger-Bernet, St. Gallen
„Pilgerhof“ (Za 6 561) Fabrik:
48 Neugasse 48 Konkordiastr. 3
Telephon! [4734]

Chem. Waschanstalt

Billige
Preise



Die Seifenfabrik Helvetia Olten offerirt eine
BELOHNUNG von

25,000 FRS

demjenigen der nachweisen kann,
dass die von ihr hergestellte

SUNLIGHT SEIFE

irgendwie verfälscht ist, oder irgend welche
schädliche chemische Bestandteile enthält.

QUALITÄT GEWICHT PREIS

bleiben heute gleich
wie 1906.

VERLANGEN SIE NUR SUNLIGHT-SEIFE

Einmal probirt
immer gebraucht.

35 CTS.
40 CTS.

DOPPELSTÜCK
OCTOGON ACHTECK-
STÜCK

